



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 26 november 2013
(OR. en)**

15854/13

**Interinstitutionellt ärende:
2013/0351 (NLE)**

**RECH 511
USA 54**

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: RÅDETS BESLUT om förlängning av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staternas regering

RÅDETS BESLUT

av den

om förlängning

av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete
mellan Europeiska gemenskapen
och Förenta staternas regering

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 186 jämförd med artikel 218.6 a v,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande^{1*}, och

¹ EUT ..., s. (ännu ej offentliggjort i EUT)
* EUT: Vänligen komplettera EUT-hänvisningen.

av följande skäl:

- (1) Genom beslut 98/591/EG¹ godkände rådet ingåendet av ett avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staternas regering (nedan kallat *avtalet*).
- (2) I artikel 12 b i avtalet anges att avtalet sluts för en inledande period på fem år och kan därefter förlängas med eventuella ändringar för ytterligare perioder på fem år genom ömsesidig skriftlig överenskommelse mellan parterna.
- (3) Genom rådets beslut 2009/306/EG² förlängdes avtalet med ytterligare fem år.

¹ Rådets beslut 98/591/EG av den 13 oktober 1998 om att ingå ett avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta staters regering.

² Rådets beslut 2009/306/EG av den 30 mars 2009 om förlängning och ändring av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta staters regering (EUT L 90, 2.4.2009, s. 20).

- (4) Avtalsparterna anser att det vore av ömsesidigt intresse att förlänga avtalet inom en snar framtid.
- (5) Innehållet i det förlängda avtalet ska vara identiskt med innehållet i det avtal som löper ut den 14 oktober 2013.
- (6) Förlängningen av avtalet bör därför godkännas på Europeiska unionens vägnar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förlängningen av avtalet om tekniskt och vetenskapligt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staternas regering, med ytterligare fem år, godkänns härmed på unionens vägnar.

Artikel 2

Rådets ordförande ska på unionens vägnar anmäla till Förenta staternas regering att unionen har slutfört de interna förfaranden som är nödvändiga för att förlänga avtalet, i enlighet med artikel 12 b i avtalet.

Artikel 3

Rådets ordförande ska på unionens vägnar göra följande anmälan:

"I och med Lissabonfördragets ikraftträdande den 1 december 2009 har Europeiska unionen ersatt och efterträtt Europeiska gemenskapen, och från den dagen utövar den alla Europeiska gemenskapens rättigheter och fullgör alla dess skyldigheter. Därför ska hänvisningar till Europeiska gemenskapen i avtalstexten, i lämpliga fall, läsas som Europeiska unionen."

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i

På rådets vägnar
Ordförande
